

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinánd (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürdőnyom: Közlöny, Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona, kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 1080, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Több: Egves szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 143. szám \* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF \* Szombat, 1930. június hó 28

## MIRONESCU MEGBUKTATTA a kisanant egységes állásfoglalását

— Benes sajnálkozik a román külügyminiszter újabb ellenzése fölött —  
— Szükszavu hivatalos jelentés, szenzációs Benes-nyilatkozat a revízióról —

CSORBATO, június 27. A konferencia tárgyalásai zárt ajtók mögött folynak. Csak nagyon kevés hír szivárog ki. A vezetőszemélyek alig láthatók, nemcsak a tárgyalások folynak szigorúan zárt ajtók mögött, de a főszemélyek és ezek családtagjai is külön élenek és külön étkeznek. A külügyminiszterek felesége, és a többi nők leginkább akkor láthatók, mikor együtt sétálnak és élvezik a gyönyörű tátrai vidéket, azonban szemüles újságírók hiába lesik az alkalmat, hogy beszélgetésbe bocsátkozzanak velük.

A gondterhes újságírók.

Az életet itt az újságírók jelölik. Ha ők nem volnának, akkor legfeljebb a luxusautók-

### Tátralomnicon a katonai kisanant tanácskozik

Újságíró körökben ma az a hír terjedt el, hogy a kisanant tanácskozása látható idegesség jegyében folyik. Azt a tartózkodó magatartást, amelyet általában a konferencia tagjai tanúsítanak, arra magyarázzák, hogy a jugoszláv és a román külügyminiszterek egészségi

Árról beszéltek, hogy a külügyminiszterek tanácskozásával egyidejűleg a kisanant magas katonai személyiségei is tanácskozást tartanak. A szomszédos Tátra-Lomnicon egy román tábornok, a prágai jugoszláv követ és egy magasabb aktív katonatiszt, valamint magyarországi csehszlovák tiszték tartózkodnak. Olyan hírek kerültek forgalomba, hogy egy Magyarország elleni katonai tervszóról tanácskoznak, amelyet Ottó visszahozatalával bekövetkezett államcsíny esetére azonnal megvalósítanának.

Benes cáfol.

A kisanant államainak miniszterei tegnap délután a kísérő személyzet társaságában autókirandulást tettek a tátrai fürdőbe, mely alkalommal Tátralomnicot, Ó- és Új-Tátrafüredet, a belani alpokat látogatták meg, úgy, hogy áttekintést szereztek az egész Magas-Tátráról. Az újságíróknak dr. Benes külügyminiszterrel való mai együttlétkor az egyik újságíró figyelmeztette a minisztert azokra a híresztelésekre, melyek szerint a konferenciával egyidejűleg a kisanant katonai szakértőinek tanácskozásai folynak Tátralomnicon. Dr. Benes külügyminiszter válasza a következő volt: „Határozottan állíthatják, hogy semmi ilyen értelmű tanácskozás itt nem folyik és hogy ez irányú híresztelések csupán kórhalmánnyok.”

A mai tanácskozásról a következő jelentések számolnak be:

**Benes: „Magyarország és Csehszlovákia még ellenlábások, de . . .”**

A helyzetet megvilágítja az az interjú, a melyet Benes csehszlovák külügyminiszter adott tegnap a Pesti Napló tudósítójának. Benes ebben a beszélgetésben megállapítja, hogy Csehszlovákia és Magyarország között a viszony az utóbbi időben kétségtelenül javult. Szükségesszerűség — folytatta kijelentéseit Benes, — a Magyarország és a kisanant közötti közeledés is. A hágai és párisi tárgyalások eredményei után különben is lehetetlenség a gyűlölködés. Szomszédos népek nem állhatnak egymással állandóan rossz viszonyban, nem lehet közöttük állandó feszültség, anélkül, hogy ez elkerülhetetlenül kirobbanáshoz vezetessen. A mai helyzet — folytatta megállapí-

ról és az itt-ott felbukkanó csendőrökből lehetne arra következtetni, hogy valami nagy esemény történik. Az újságírók gondterhes arcúak járnak, mert nem tudnak semmiféle kulisszatitkot kifürkészni, a legnagyobb feltékenységgel titkolják egymás előtt az itt-ott felszedetett sovány hírecskéket is. Szenzációszámba megy, hogy Benes nagy interjú adott az Est-lapok szerkesztőjének: Szántónak. Egyébként ő az egyetlen budapesti tudósító. A külföldi lapok tudósítói szép számmal gyűltek egybe, különösen feltűnést keltett a Popolo di Italia tudósítója. A világháború rokkantja rettenetes gránátsérülést szenvedett, bicogva jár és az egész arca egy borzalmas seb.

Állapota nem kielégítő és ezért nem lehet őket kérdésekkel molesztálni. A vezető személyek tartózkodó magatartása politikailag kedvezőtlen benyomást tett. Ennek következtében a híreszteléseknek egész sora kerül forgalomba, amelyeknek valóságát természetesen nagyon nehéz ellenőrizni.

tásait Benes — nem teljesen kielégítő, de meg kell találni a módot egy modus vivendi-re. Komoly meggyőződés — tette még hozzá ehhez a kijelentéséhez Csehszlovákia külügyminisztere, — hogy a középeurópai békét tisztességes gyakorlati politika útján meg lehet valósítani.

Az újságíró kérdésére ezután még elmondta Benes, hogy ennek a békének elérésére nem tartja célravezetőnek a trianoni béke revízióját. Majd a kisebbségi kérdésekre került a

sor, és Benes annak hangsúlyozásával, hogy a cseh politika a kisebbségi kérdésekben nagyon engedékeny, még azt a különös kijelentést is megkockáztatta, hogy a csehszlovákiai magyaroknak jobb dolguk van, mint a magyarországiaknak.

Benes azután hangsúlyozta, hogy Magyarország bizonyos szándékairól még nem mondott le. Viszont őtöle sem lehet várni, hogy a saját szándékairól lemondjon. Magyarország és Csehszlovákia még ellenlábások — tette hozzá ehhez a kijelentéséhez a csehszlovák külügyminiszter, — de a már megkötött kereskedelmi szerződés a közeledés első etappjának tekinthető.

— A magyar királykérdéssel szemben — mondotta Benes — álláspontom közönyös. Meg vagyok győződve, hogy az esetleges restauráció épp úgy csődöt mondana három nap alatt, mint annakidején a Károly-puccs.

Ezzel véget is ért a beszélgetés, melynek befejeztével még egyszer kijelentette Csehszlovákia külügyminisztere, hogy meggyőződése szerint a gazdasági együttműködés előkészíti az őszinte barátságot.

A mai hivatalos jelentés.

A három külügyminiszter mai tanácskozásáról hivatalos kommunikét adtak ki, amely megállapítja, hogy a tanácskozás ma befejezte a hágai és párisi egyezmények alkalmazásáról szóló eszmecsere s elhatározta, hogy a három hatalom e kérdésekben egységes irányelvek szerint jár el. Ezután vizsgálat alá vették a három állam gazdasági helyzetét és külön-külön az egyes államok gazdasági viszonyait. Megállapították, hogy ma általános európai törekvés a gazdasági együttműködés és megvizsgálták, miképpen lehetne ezt az együttműködést leggyorsabban megvalósítani. Ezután a Népszövetség legközelebbi ülésével kapcsolatos kérdéseket tárgyaltak, majd megbeszéltek és aláírták a kisanant-statutumok pótegyezményeit.

E nem sokat mondó hivatalos hiradásnál sokkal érdekesebb és egyenesen a szenzáció erejével ható volt az a nyilatkozat, melyet Benes csehszlovák külügyminiszter ma az Est-lapok kiküldött munkatársának, Szánthó Rudolfnak adott s amely nyilatkozat a „Magyarország” ma esti számában jelent meg és úgy tekinthető, mint nyílt beismerése annak, hogy a kisanant egységes álláspontját Mironescu román külügyminiszter megakadályozta.

## Mironescu nyílt ellenzése

**A Népszövetség legközelebbi ülésén heves összecsapások várhatók — „Most mondja ki először a Népszövetség a revízió szót”**

Nyilatkozatában a cseh külügyminiszter kijelentette, hogy a Népszövetség szeptemberi ülésén szóba fog kerülni a revízió elvi kérdése is a Brand-memorandummal kapcsolatosan. Ezen az ülészen komoly összecsapások várhatók. Most mondják ki először a Népszövetség fennállása óta a revízió szót és először tárgyalják annak politikai súlyát. Magyarországot az ekkövetkező nagy vita a lehető legközelebről érinti — állapította meg Benes — noha a revízió vitában nálánál sokkal hatalmasabb tényezőket, így Németországot s Olaszországot fogja az első csatasorban találni. A külügyminiszter végül sajnálattal emlékezett meg arról, hogy Mironescu román külügyminiszter nyílt ellenzése miatt az a terv, hogy a kisanant egységesen foglaljon állást az összes európai problémákban, megbukottnak tekinthető.

Mit szól a budapesti politika?

Benes nyilatkozatával — mint a budapesti jelentések mondják — ma erősen foglalkoztak a parlament folyosóin. Általában az a vélemény, hogy

Benes a revízióval kapcsolatosan nem az eddigi megszokott merev álláspontot foglalja el,

hanem bizonyos engedékenység tűnik ki szavaiból.

A királykérdéssel kapcsolatosan Tury Béla, a kereszténypárt vezére kijelentette, hogy az Magyarország belügye és Benes álláspontja nem fogja befolyásolni az országot abban, hogy keresztül vigye akaratát. Egyedül a nagyhatalmak álláspontja lehet ebben a tekintetben irányadó.

## SZAVAZO SZELVÉNY

AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as  
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-  
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.

## JELÖLTEM:

19

ITT LEVÁGANDÓ.

Az Aradi Közlöny NEPTUN STRANDON ÉS FÜRDŐTELEPEN megrendezi Arad, 1930-as STRANDSZÉPSÉG- ÉS STRANDKIRÁLYNŐ-VERSENYÉT. A VERSENY LEZÁRÁSÁNAK NAPJÁT AZ ARADI KÖZLÖNY KÉSŐBB FOGJA KÖZÖLNİ. A szavazó szelvények bedobhatók a NEPTUN FÜRDŐTELEPÉN elhelyezett és a lap kiadóhivatalában felállított urnákban. Minden szavazó szelvény egy szavazatot számít — A szavazás eredményét naponta közli a lap.

## Mironescu a magyar-román gazdasági kooperációról

Az esti órákban a három külügyminiszter fogadta a sajtó képviselőit. Mironescu román külügyminiszter kijelentette, hogy a tárgyalások legfőbb pontja volt a Briand-féle tervezet megvitatása. Arra a kérdésre, hogy lehetségesnek tartja-e a Magyarországgal való együttműködést, a következőket mondotta:

— Természetesen. Hiszen Magyarország is agrárállam és mint érdekelt, részt kell vennie a gazdasági kooperációban.

Benes csehszlovák miniszter kijelentése szerint, Európa kis agrárállamai a legsúlyosabb gazdasági válságban élnek és ezért össze kell fogniuk, hogy közös érdekeikért együtt dolgozzanak.

## Aláírták a román—cseh kereskedelmi szerződést.

Ma megtörtént ünnepélyes formában a cseh—román kereskedelmi szerződés aláírása. Az ünnepi aktusnál Benes és Mironescu kívül Marinkovics jugoszláv külügyminiszter is megjelent. A szerződés augusztus elsején lép életbe.

BUCURESTI, június 27. Az Orient-Radio közli, hogy a Csorbatón ma aláírt, román-csehszlovák kereskedelmi szerződést három évre kötötték. A szerződésben Csehszlovákia tarifacsökkentést biztosít az acél, textil, gyapot és üveg exportárukra. Csehszlovákia számára tarifamérséklést biztosít Románia a tengeri, baltai és sertésekre nézve. Csehszlovákia kötelezte magát, hogy három éven belül nem emeli a petrolium vámját és vámentesen engedje be a román benzint. A legtöbb kedvezmény kizáróját mindkét állam épségben tartja.

## Prágai hang a háborús veszedelesekről.

PRÁGA, június 27. A Vecser mai száma int attól, hogy a magyarországi királykérdés miatt bekövetkező háborús veszéllyel szemben struccpolitikát folytassanak.

A háborús konfliktus veszélye, mondja a lap, jelenleg nagyobb, mint az utolsó tíz esztendőben. Olaszország és Franciaország kölcsönös fenyegetései, az olasz-francia határon történő csapatösszevonások, a jugoszláv-olasz feszültség, Ausztria déli részein történő nagy utépitkezések, amelyeket bizonyítással nem az osztrák állam költségén végeznek, az európai tőzsdéken történő nagy gabonavásárlások, mind arra mutatnak, hogy a háborús veszély növekvőben van.

Ezzel szemben a Lidové Listy azt írja, hogy az nehezen elképzelhető, hogy a magyar királykérdés miatt egy olyan háborúra kerülne a sor, amelynek előre el nem gondolható következményei lehetnek. A kérdés súlypontja elvitathatatlanul Magyarország és a nagyhatalmak között fekszik, amelyek a kérdést gazdasági szempontból és a kisantanttal egyetértésben fogják megoldani.

## Három hétig akarnak a levegőben maradni.

CHICAGO, június 27. A City of Chicago new repülőgép két pilótájával közel tizenöt nap óta, háromszáznyolcvan órája tartózkodik a levegőben. A pilóták meg akarják dönteni a 420 órás tartóssági világrekordot és három hétig szándékoznak a levegőben maradni.

## Goldis Vazul volt miniszter szerint az Averescu-párt vagy a diktatura kerül ősszel az ország élére

— „Afare cu Jidan” jelszóval nem lehet kormányozni — Goldis v. miniszter sürgette először Károly király hazahívását —

## — Érdekes kongresszust tartott az aradi Néppárt —

ARAD, június 27. Az Averescu-párt aradi és aradmegyei tagozatai ma délután hat óra körül kongresszust tartottak az izraelita kulturházban, amelyen Goldis Vazul volt kultuszminiszter a tagozat aradi elnöke nagy beszédet mondott. A kongresszuson megjelentek az Averescu-párt azon tagjai is, akik nemrégén léptek ki a Kormánypartból. A párt vezetői közül a kongresszuson megjelentek: dr. Moldovan Silvius volt prefektus, dr. Iancu Cornel

ügyvéd, dr. Miclea Sever a tagozat aradi elnöke, Botis Tivadar dr., Gheorghescu ezredes, aki nemrégén lépett a párt kötelékébe, Moldovan József tanfelügyelő, dr. Angel István polgármester és Nedelcu Miklós városi főügyész.

A kongresszus megnyitása után Goldis Vazul volt miniszter emelkedett szólásra és hatalmas beszédben ismertette a néppárt helyzetét a többi pártokkal szemben, majd vázolta a jövő perspektíváit.

A volt miniszter részletesen beszámolt Károly király hazahozatalának történetéről és elmondta, hogy Averescu tábornok Welinon községben találkozott első ízben Károly királlyal és itt esett először komolyan szó hazahozataláról. Hivatkozott arra, hogy március 23-án memorandummal fordul Averescu tábornokhoz, amelyben részletesen kifejtette a régensségnek, mint alkotmányos faktornak tarthatatlanságát és már ekkor javasolta Károly király hazahozatalát.

Goldis miniszter beszéle további során részletesen ismertette az ország gazdasági helyzetét. Ezzel kapcsolatosan arra a következtetésre jutott, hogy ősszel feltétlenül a néppártnak kell átvenni az ország kormányzását. Ismertette a legutóbb lezajlott kormányváltást és megállapította, hogy a jelenlegi megoldást az uralkodó sem tekinti véglegesnek. Maniu jelenlegi kormánya „szükségkormány”, mert Károly király nem akarta kitérni az országot egy választás izgalmainak.

Ősszel azonban csak két megoldás lehetséges, mert a koncentrációt nem lehet a romániai pártviszonyok miatt megcsinálni. Vagy a néppárt kerül uralomra, vagy diktatura következik, amely ugyan nem kívánatos, de minden esetre alkalmas arra, hogy az ország gazdasági helyzetét szanálja valamiképpen. Egyéb megoldás már csak azért sem lehetséges, mert a liberálisok két pártra szakadtak és így nem kormányképesek. Lupu nem vállalja a kormányalakítást, hasonlóképpen áll Iorga is. Cuzáról viszont még beszélni is neveltséges, mert „Afare cu Jidan” jelszóval nem lehet országot kormányozni.

## Megszavazták a telefon-koncessziót.

## — A kamara mai ülése.

BUCURESTI, június 27. A Kamara mai ülésén Rosenberg képviselő kéri az egészségügyi minisztert, hogy intenzív munkát végezzen a tuberkulózis leküzdésére. Dan Romulus bejelenti, hogy egyik bank ügynököket küldött Bucovinába, ahol különféle ígéretekkel bírják rá a parasztságot arra, hogy részvényeket jegyezzen. — Mirescu képviselő interpellál, hogy az ország egyes helyein nem fizetik pontosan a nyugdíjakat, vannak helyek, ahol hat hónapi nyugdíjhátralékban vannak.

## Manoilescu a bürokráciát hibáztatja.

Manoilescu közlekedésügyi miniszter válaszol az interpelláción. Kijelenti, hogy a hibát a beidegződött bürokratikus szellemben kell keresni. Sürgősen törvényt kell készíteni, amely elsősorban egységesíti a nyugdíjakat, hogy ne történhessen az meg, hogy az ország egyik részében egész más nyugdíjat fizetnek ki, mint a másikkban.

Mirescu a munkaügyi miniszteriumnál működő pénzügyi ellenőrző-bizottság működését bírálja. Popovici Mihály pénzügyminiszter kijelenti, hogy a miniszteriumoknál működő bizottságok a szociálisták javaslatára lettek ki nevezve. Ha azonban panasz merül fel ellenük, az ügyet megvizsgálják és megteszik a kellő intézkedéseket. Madgearu a kenyérráak leszállításáról beszél. Kijelenti, hogy erre vonatkozólag egy törvény van, amelyet érvényesíteni

fognak. Mirto kifejtte, hogy ha a gabonáraak olcsóbbak, természetes, hogy a kenyérráaknak is esniük kell.

## Iorga a telefonkoncesszióról.

Ezután a telefonkoncesszió törvényjavaslatát került tárgyalás alá. Elsőnek Iorga professzor szólal fel, aki beszédében elmondja, hogy sokkal szebb volna, ha az ország saját erejéből építhetné meg a modern telefonhálózatot, de a jelen gazdasági helyzet nem alkalmas erre. Reméli, hogy az amerikai pénzcsoport a legmodernebb telefonokkal szereli fel Romániát. Kijelenti, hogy az amerikaiakkal, mint egyenlő féllel kell tárgyalniok a román megbizottaknak és nem szabad alárendelt szerepet vállalniok. Manoilescu miniszter ismerteti ezután a pénzcsoporttal kötött szerződés előnyeit és kéri, hogy a kamara szavazza meg a javaslatot. Ezután a koncessziószerződés részletes vitája következett.

A kamara délutáni ülésének legjelentősebb pontja volt a telefonkoncesszióra vonatkozó törvényjavaslat megszavazása. A kérdéshez ma kevés felszólaló jelentkezett. Manoilescu hosszabb beszédben igyekezett meggyőzni a parlamentet a telefonkoncesszió törvényjavaslatának szükségességéről. Beszédében kimutatta, hogy halaszthatatlan szüksége van az ország iparának és kereskedelmének egy új és modern telefonhálózatra. Ennek felépítésére nemcsak az amerikai tőke, hanem az amerikai szakértelem is szükségessé vált. Beszéde után szavazásra tette fel az elnök a kérdést és a koncessziót 102 szavazattal 10 ellenében megszavazták.

NE FELEJTSE EL, hogy a Chevrolet hathengeres kocsi, a hathengeres minden előnyével: kitaró, kényelmes, gazdaságos

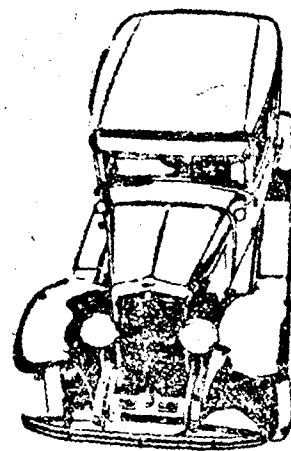
Ime egy intelligens módszer autók összehasonlítására!

E TÁBLÁZAT SEGÍTSÉGEVEL ÖSSZEHASONLÍTHATJA A KÜLÖNBÖZŐ AUTOMOBILOK ERTEKÉT. — MIT VÁR KOCSIÁTÓL? — IME, EZT NYÚJTJA A CHEVROLET. — PONTRÓL PONTRA TEGYE MEG AZ ÖSSZEHASONLÍTÁST.

Ne pazarolja el nehezen szerzett pénzét! Vizsgálja meg, vajjon az Ön által vásárolni szándékolt olcsó kocsiiban megtalálja-e mindazokat az előnyöket, amelyek itt fel vannak sorolva. Előbb összehasonlítani, azután vásárolni.

	CHEVROLET	MÁS MÁRKÁK
1 FELÜLRŐL VEZÉRELT SZELEPES hathengeres motor. Az autótechnika gyors léptekkel halad a hathengeres motor általános használata felé. A hathengeres motornak nagyobb az ereje, jobb a gyorsítása és teljesen mentes minden rázkódtatástól.	✓	
2 KAROSSZERIÁJÁT Fisher, a világhírű karosszériagyáros építette. Kombinált fa- és acélkarosszériák, harmonikus vonalakkal, tökéletes lakkozás, chromozott fémrészek.	✓	
3 GAZDASÁGOS ÜZEM ES HOSSZU ELETTARTAM. Tökéletes karburátor gazdaságos üzemet biztosít. Lég-tisztító és karterventilláció megvédi a motort kopástól és sérülésektől.	✓	
4 BIZTONSÁG. Hat fék — Rézsütosan beállított szélvédőüveg, amely kiküszöböli a fényvisszatükröződését az üvegen — Benzintartány hátul, messze a meleg motortól.	✓	
5 KÉNYELEM. Nagy nyomtáv — tág tér a lábak számára — félellipszis alakú rugók — hidraulikus lökéshárítók. Mindez a kényelem és a biztonság maximumát nyújtja.	✓	
6 TELJES FELSZERELES. Karterkarburátor akcelerációs szivattyúval — benzinpumpa olajsűrővel — légszűrő — benzín, vízhőfok és olajmérő.	✓	
7 SZARMAZÁS. A világ legnagyobb autógyári szervezeteinek a gyarmánya, amely mindenféle osztályba tartozó kocsit, a legdrágábbat is, gyártja és amely a legjobban felszerelt laboratóriumokkal és kísérleti telepekkel rendelkezik.	✓	
8 SZOLGALAT ES JÓTÁLLÁS. Akár üzleti úton van, akár kiránduláson, mindenkor megkönnyíti útját az összehasonlíthatatlanul tökéletes szolgálat — bármikor legyen is szüksége pótalkatrészekre, ma vagy évek múlva, azokat mindenkor azonnal megkaphatja. Egy évi jótállás.	✓	

NE ELÉGEDIÉK MEG EZZEL AZ ÖSSZEHASONLÍTÁSSAL, HANEM KÉRIEN A BIZOMÁNYOSTÓL PRÓBAUTAT, AMELY SEMMIFÉLE KÖTELEZETTSÉGGEL SEM JÁR AZ ÖN RÉSZÉRŐL.



A Chevrolet nem fél az összehasonlítástól. A táblázat is bizonyítja. Vizsgálja meg azt pontról pontra. Segítségére lesz, hogy az olcsó kocsik értékeit intelligens módszerrel összehasonlíthassa.

A Chevrolet-bizományos készséggel áll rendelkezésére, hogy e kocsi figyelemreméltó teljesítőképességét az ország-úton bemutassa. Ha a táblázatot figyelmesen áttanulmányozta, vezessen egy Chevroletet mindenféle úton. A próba meg fogja Önnek mutatni, mit várhat cserébe pénzéért. Csak össze kell hasonlítani.. és választani.

Chevrolet - Pontiac - Oldsmobile - Oakland - Vauxhall - Buick - Marquette - La Salle - Cadillac - Chevrolet teherkocsik - G. M. C. teherkocsik - Fisher karosszériák

A GENERAL MOTORS  
GYÁRTMÁNYAI

# CHEVROLET SIX



# Forradalom Boliviában

**Véres uccai harcok — A köztársasági elnök az Egyesült-Államok védelme alatt**

NEWYORK, június 27. Bolívia fővárosában, La Paz-ban teljes mértékben fellángolt a forradalom. A főváros uccáin véres harcok folynak s elkerülhetetlen, hogy a forradalomnak az egész országban való elterjedését megadályozzák. A szomszédos Chile köztársaságban a legnagyobb izgalom uralkodik. A köztársaság elnöke az Egyesült-Államok védelme alá helyezte magát. A bolíviai forradalmat egy német tábornok vezeti, aki a háború alatt egyik legképzettebb tábornoka volt a német hadseregnek. A tábornokot az összeomlás után Bolíviába hívták a hadsereg átszervezésére. Az átszervezést megvalósította és most a hadsereg egy része a forradalmárok mellé pártolt. A forradalmi mozgalmaknak Sucre és La Paz a kiinduló bázisa.

## Már négy jelöltnek van ezernél több szavazata az Aradi Közlöny szépségversenyén

— Ma Vajda Mancsi is beérkezett a favoritok közé —

ARAD, június 27. Lankadatlan erővel folyik a versengés az aradi strandokon. Az Aradi Közlöny strandszépségversenye olyan hullámokat keltett, hogy a Maros szegyenletében kicsire összehúzta magát. A küzdelem tulterjedt a strand határain és folytatódik mindenütt, ahol társasélet van. A strandon elhelyezett urnába csak úgy özönlenek a szavazatok, de a kiadóhivatalba is százával érkeznek a szelvények, melyek a mérkőzés sorsát eldöntik. A mai nap szenzációja, hogy Vajda Mancsi túlhaladta az 1000 szavazatot és ezzel elnyerte ő is a kitűzött díjat. Az első helyen ma is Vigh Ibolyka áll, akinek népszerűségére jellemző, hogy rengeteg egyes szavazat érkezik a nevére, míg a többiek nagyrésze pakettekben kapja a szavazatot. Aszlán baba rajongói ugylátszik társaságokba tömörülnek és úgy gyűjtik a szavazatokat. Ugyancsak szorgalmasan végzik „alkotmányos kötelességüket” Kornis Margit és Vajda Mancsi hívei is. Ugylátszik, hogy a négy jelölt között fog lezajlani az elsőszépségért való küzdelem, de nincs kizárva, hogy váratlanul új nevek kerülnek az élre és megzavarják a valószínűségi számítást. A verseny mai állása egyébként a következő:

Vigh Ibolya	1302
Aszlán Baba	1170
Kornis Margit	1078
Vajda Mancsi	1004
Szabó Olga	475

Barbura Iris	362
Székely Klári	324
Joanovics Györgyi	316
Scharfstein Mancsi	285
Sepsy Sándorné	283
Suciu Jánosné	271
Kluger Duli	253
Bock Hermanné	251
Uglesity Olga	251
dr. Goldschmidt Lipótné	245
Kelemen Irma	234
Brunner Kácsi	127
Lócs Maca	220
Szömörkényi Magda	217
Halmos Böske	200
Kabdebo Imi	200
Hajnal Babi	198
Vértes Cella	192
Brunner Kácsi	182
Reichel Lulu	174
Sándor Mancsi	170
Vas Boriska	168
Farkas Mariska	165
Vulcu Mici	141
Nádasi Erzsébet	130
Roth Klári	124
Vas Boriska	118
Mados Juliska	106
Heller Olga	83
Anerkan Lucy	75
Scharfstein Emma	66

## Patel, Gandhi utóda szabadlábra került, de rezerváltatta celláját.

„Egy hét múlva úgy is visszajövök”. — Tüntetés a Simon-jelentés ellen.

BOMBAY, június 27. Patel, a hindu nacionalista vezére ma kitöltötte büntetését és szabadlábra helyezték. Távozása előtt a hindu vezet odaszólt az örök:

— Kérem, tartsa fenn cellámat, mert egy hét múlva ugyanis visszajövök.

LONDON, június 27. Himnlában több ezer főnyi

hindu menet európai ruhába öltöztetett, cilindres szamarakat vezetett végig a városban. Az egyik szamar nyakába a Simon-bizottság jelentésének egy példányát akasztották. A város végén a menet megállott, máglyát raktak és a jelentést ünnepélyesen elégették.

## „Tietek voltam, tietek vagyok és tietek leszek”

mondotta Károly király a sportszövetségek elnökeinek — Dr. Avramescu elmondja a kihallgatás részleteit

ARAD, június 27. Az Aradi Közlöny megírta, hogy az elmúlt napokban a sportszövetségek elnökei királyi audiencián voltak. Az aradi szövetséget dr. Avramescu Vazul képviselte az audiencián. Dr. Avramescu ma érkezett haza Aradra s alkalmunk volt beszélni az ősz sportvezérrel, aki a következő érdekes részleteket mondotta el a királyi kihallgatásról:

— A szövetségek elnökével minden különösebb ceremónia nélkül sikerült bejutnom a Calea Victoriei-n levő királyi palotába. Őfelsége amikor megtudta, hogy a sportszövetségek képviselőiben vagyunk audiencián, parancsot adott ki, hogy minden udvari ceremóniát hagyjunk el és egyszerű uccai ruhában jelenünk meg színe előtt.

— Őfelsége várószobájában már többen várakoztak, amikor mi beléptünk. Amikor sor került ráink. Őfelsége adjutánsa udvariasan invitált az uralkodó dolgozószobájába.

— Amidőn beléptünk, az első pillanatban szinte megdöbbenve hátráltunk meg, úgy tűnt a félfomályos szobába lépni, mintha a fényes napról egyszerre csak a sötét éjszakába léptünk volna. A félfomály okozta megdöbbenés csak egy néhány pillanatig tartott, mert azonnal megpillantottuk Őfelsége fehér tengerész-tiszti egyenruhába öltözött alakját.

Őfelsége valamennyiünket kézfogással üdvözölt és udvariasságával szinte zavarba ejtett bennünket. Külön-külön üdvözöltük az uralkodót az egyes sportszövetségek nevé-

## Béreljen KERPEL könyvtárában.

ben. Beszédünkre Őfelsége válaszolt és a következő szavakkal fejezte be beszédét.

— Tietek voltam, tietek vagyok és tietek leszek.

— Csakhamar meleg beszélgetés fejlődött ki közöttünk és Őfelsége között. A barátságos beszélgetésre semmimem jellemzőbb, minthogy a delegáció egyik tagja még azt is elmesélte Őfelségének, hogy az utolsó jugoszláviai autóturája alkalmával megismerkedett a szerb konyha nagyszerűségével és két kilót hizott egy hét alatt.

— Természetesen Őfelsége behatóan érdeklődött az ország sportviszonyairól. Amikor elmondtuk, hogy eltávazása óta visszafejlődött sportéletünk, kielentette, hogy a legmesszebbmenő támogatást megadja ismét a sportnak, mert tudja, hogy a sport nemcsak a testedzést szolgálja, de a Mens sana in corpore sano elve mellett a legjobb nemzetnevelő tényező is.

Mozilátogatóknak valóságos nyencfalat lesz a

## Central Mozgó nyári helyiségének mal megnyitója,

egyrészt azért, mert egy disztíngvált izléssel megépített és berendezett, fővárosi nivóju nyári mozi nyilik meg előttük, másrészt pedig, mivel a francia filmgyártásnak egyik mesterműve, a

## Lecsuszott hercegek

c. hangosfilm-slágerből szerte-áradó gyönyörűségeket élvezhetik. Páris fényűző lokáljainak minden pompája a vásznon. Tökéletes kísérezene. Korák-kórus. Magánszólamok. Cigányzene. Orosz és magyar népdalok.

GINA MANES

és

JACQUES CAJELAIN

a fős szerepekben.

## Kommunista merénylet a lengyel követség ellen

MÄHRISCH-OSTRAU, június 27. Ma éjszaka ismeretlen tettesek bezúzták a lengyel követség ablakait. Egyik ablak deszkájára egy törrel cédula volt szegézve, amelyen a következő állott: „Első íntelem a lengyel munkások kapitalista gyilkosainak.” A rendőrség a kommunisták között keresi a merénylőket.

## MORARU VILLA

### Govora fürdőn

a legszebb fekvéssel, minden szobában folyóvíz, a szobák a legolcsóbb bérlési árral

## A corbesti-i tanító erkölcstelen merényletet követett el egy tiz éves kisleány ellen.

**A radnai csendőrség letartóztatta Diagonescu Athanas tanítót. — Megdöböntő bizonyítékokkal szolgált az orvosi vizsgálat.**

ARAD, június 27. Az aradmegyei corbestii községnek nagy szenzációja akadt. Már hetek óta különféle ellenőrizhetetlen hírek terjedtek el a községben arról, hogy Diagonescu Athanas községi tanító embertelen módon visszaélt tanítói presztiszevel, amennyiben egy tiz esztendőskorú iskolásleány ellen erkölcstelen merényletet követett el. A község lakossága nagy izgalommal tárgyalt a tanító viselt dolgait s erre magvarázható, hogy az esetről tudomást szerzett a radnai csendőrőrsparancsnok, aki saját hatáskörében a legnagyobb diszkreció mellett bevezette az ügyben a nyomozást.

A nyomozás első lépéseként a radnai csendőrőrsvezető felkereste a szóbanforgó iskolásleány szüleit, akik sirva panaszták el, hogy gyermekük egy idő óta állandóan betegeskedik. Amikor egy ízben fogatára fog-

ták, különös dolgokat beszélt el arról, hogy mi történt közte és Diagonescu tanító között. A csendőrség a kisleányt megvizsgáltatta a radnai járásorvossal, aki megdöbbenéssel állapította meg, hogy a kiskorú gyermek ellen erkölcstelen merényletet követtek el és, hogy a leányt megfertőzték.

A súlyos bizonyíték birtokában a csendőrség beidézte Diagonescu Athanas községi tanítót, aki élente felháborodással atasította vissza a gyanút. Később azonban ellentmondásokba keveredett, sőt a kisleánnyal való szembesítéskor olyan bizonyítékok merültek fel, amelyek alapján a csendőrség tegnap őrizetbe vette a tanítót. Diagonescut ma délelőt beállították az aradi ügyészségre, ahol dr. Herb János vizsgálóbíró megkezdte a tanító kihallgatását. Diagonescu megismételte a csendőrségnél tett vallomását, amelyek alapján a vizsgálóbíró előzetes letartóztatásba helyezte.

## 1930: Cuza: „A magyarok ellensége vagyok”

1926: „Hogy ellensége vagyok a magyaroknak nem más, mint nagy zsidó hazugság”

BUCURESTI, június 27. A tegnapi hivatalos és félhivatalos parlamenti jelentésekből igen érdekes felszólalás maradt ki. A közigazgatási törvény módosítási javaslatának parlamenti vitájában Cuza professzor is felszólalt és kijelentette, hogy a javaslatot elfogadja, mert kisebbségellenes tendenciája teljesen megfelel az ő álláspontjának is. A jeles professzor nemes egyszerűséggel szögezte ezután le:

ellenségnek tekintí a kisebbségeket, különösen pedig a magyarokat.

A bucuresti-i lapok nagy cikkekben foglalkoznak Cuza professzor felszólalásával, sőt az A de ver u! karikatúrát közöl, amely Cuzát a szószéken ábrázolja, mellette állva pedig Vaidát. Cuza épen beszél: — Boldog vagyok, hogy Vaida ur tervezete teljesen fedí az én álláspontomat. — Mire Vaida ijedten mondja: — Csend, mert még meghallják. A tréfa címe: „Enfant terrible”. Ez a tréfa jellemzi a legjobb-

han, mennyire komolyan veszik a professzor felszólalásait.

A legtöbb lap azonban más, komolyabb szempontból foglalkozik Cuza felszólalásával és leszögezi, hogy a professzor nem őszinte ellensége a kisebbségeknek, mert akkor, amikor szüksége van támogatásukra, valóságos szerelmi vallomást tesz nekik. **Bizonyítékul leközlik Cuzának egy levelét fakszimilében.** A levél szövege pontos fordításban a következő: — Minden, amit arról beszélnek, hogy ellensége vagyok a magyaroknak, nem más, mint egy nagy zsidó hazugság. — A. C. Cuza. Marosvásárhely, 1926 április 10.

A Dimineața élehangú cikk keretében teszi fel a kérdést:

— Mikor hazudott Cuza ur? 1926-ban, amikor egy választási kampány során a magyarok barátjának vallotta magát, vagy 1930-ban, amikor ellenségnek nyilvánította őket a parlamenti szószékről?

## Három felderíthetetlen gyilkosság Angliában

**A csupaszlábú asszony — Az epsomi Venus — A barnaparókás hölgy**

LONDON, június 27. Három hét leforgása alatt három felderíthetetlen gyilkosság! A Scotland Yard, a világ legjobb rendőrsége tehetetlenül áll három rejtélyes bűnesettel szemben, noha legkitűnőbb detektívjeit mozgósította. A három bűncselekmény rendkívül hasonlít egymásra és valószínűnek látszik, hogy ugyanaz az ember követte el valamennyit.

S ez az ember pompásan értett hozzá, hogy hogyan tüntetheti el a nyomokat, melyeknek révén a rendőrség kinyomozhatná őt.

MANCHESTER.

Egy vasárnapon a Manchester közelében lévő Cheadle városka lakói az uccán egy félig meztelen asszony holttestére bukkantak. A hullán csak ing volt — se harisnya, se cipő nem volt a lábán. Kezdetben mindenki azt hitte, hogy baleset történt, mert a holttesten nem voltak sérülések. Egy körülmény azonban titokzatosá tette a dolgot: a halott asszony talpa teljesen tiszta volt, még csak por sem volt rajta. Hogyan járhatott tehát az asszony meztláb nélkül, hogy bepiszkolta volna a lábait? Ha pedig nem volt meztláb, hogyan lettek a cipői és harisnyái?

A nyomozás munkáját az is megnehezítette, hogy sehol sem jelentettek be eltűnést és így nem sikerült megállapítani a halott asszony személyazonosságát. Az indentifikálás végre a daktiloszkópia segítségével sikerült. Megállapították, hogy a hulla Whitehouse asszonnyal azonos, egy egykori Tiller-görrel, aki később férjhez ment és elő-

kelő szerepet játszott a londoni társaságokban. Az egykori Tiller-görl azonban egy idő múlva ismét lezüllött, több ízben összeütközésbe került a hatóságokkal és több fogházbüntetést szenvedett el. Az utóbbi években a kalandos életű asszony Manchesterben lakott. A nyomozás során előkerült egy levél is, melyet Whitehouse asszony írt és melyben egy titokzatos orvosról van szó, aki „mindig segített”.

A boncolásnál nagymennyiségű kokaint találtak a halott asszony testében s miután az öngyilkosság ki volt zárva,

valószínűnek látszott, hogy Whitehouse asszonyt meggyilkolták.

Azt azonban nem sikerült megállapítani, hogy a gyilkosságot ki és miért követte el és hogy ki az a titokzatos doktor, aki a levélben szerepelt.

EPSOM.

Az epsomi derby után néhány nappal Epsom közelében egy fiatal leány hulláját találták meg. A hullán szintén igen kevés ruha volt csak.

A leány nyakán fojtogatás nyomai látszottak. A meggyilkolt leány huszéves lehetett és igen szép volt. Néhány óra múlva megállapították, a személyazonosságát is, Hesson Agnes, egy epsomi teaszalon alkalmazottja. A teaszalon tulajdonosa elmondotta a detektíveknek, hogy a leány néhány nap előtt felmondott és el akart költözni. Ez már azért is különös volt, mert a leány vőlegénye is Epsomban élt. A leány a derby előtti napon elment otthonról és nem tért többet haza.

**LÖBL könyvtár a legelső Aradon**  
LÖBL könyvet olvasson csak a strandon,  
A víz kűti és gyógyítja idejét  
A könyvvel meg szebben tölti idejét.

Néhány ember még állítólag a lóversenyen látta, egy ismeretlen férfi társaságában.

A rendőrség bizonyosra vette, hogy a személy leírás alapján néhány óra leforgása után elfogja majd a gyilkost, de févedett. Az epsomi gyilkosság ugyanugy felderítetlen maradt, mint a manchesteri.

BRIGHTON.

Néhány nap előtt megtörtént a harmadik gyilkosság is. Egy 60 éven felüli öreg hölgyet, Mrs. Prendergastot találták meg

több késszurással meggyilkolva

a brightoni járókelők. Az öregasszony igen visszavonultan élt és csupán egy ir férfi látogatta meg időnként.

Az öregasszonynak már ősz volt a haja, de valahányszor ir vendége megérkezett, barna parókával fedte ezt el. Prendergast asszony halála előtt való nap ezt az ismeretlen ir férfit többször látták Brightonban. A rendőrség ki akarta hallgatni, de ekkorra már nyomtalanul eltűnt.

A három gyilkosság felderítetlen maradt. A Scotland Yard megfellebbezhetetlen rejtéllyel áll szemben. Nem lehet tudni, hogy ugyanaz az ember követte-e el a három gyilkosságot, vagy csak a véletlennek tudható be, hogy bizonyos körülmények mindhárom esetben egyeznek.

Ugy látszik, a Scotland Yard ugyanolyan rejtély elé került, mint a düsseldorfi rendőrség.

## SZÍNHÁZ IRODALOM MŰVESZET

Jövő hó 2-án, szerdán este kezd meg Salamon Béla és a budapesti Terézkerületi Színház előadásait Aradon, azonban már most hatalmas érdeklődés előzi meg a művészi számba menő vendégeiket. Bizonyos, hogy felt házak fognak tapsolni a nagyszerű együttesnek, hiszen mindenki örül, hogy néhány órát gondtalanul tölthet el. Arról pedig, hogy tényleg gondtalanul, kacagva töltsék el az estét a közönség. Salamon Béla és Rajna Alice gondoskodnak. A műsor minden egyes darabja a kabaréirodalom remeke.

## Csak november elsején vonulnak be az önkéntesek

BUCURESTI, június 27. A hadügyminisztérium rendeletet adott ki, amely szerint az önkénteseknek ezentúl csak november 1-én kell bevonulniok. A rendelet értelmében október 15-ig kell benyújtani az önkéntesség iránti kérvényeket, azok, akik a kitűzött határidőt elmulasztják, elvesztik önkéntességi jogukat. Akik tanulmányi haladékok akarnak, július 1-é és október 15-ike között kötelesek benyújtani kérvényüket. Akik az 1929—30 évre megkapták a haladékokat és az idén meghosszabbítást akarnak, november 1-én adják be kérvényüket.

Fenti hivatást a Dimineața közli. Az ügyben érdeklődtünk a hadkiegészítő parancsnokságnál, ahol közölték, hogy tudnak ilyen rendeletről, azonban Aradra még nem érkezett meg.

## Az aradi mozik mai műsora

CENTRAL: A nyári helyiség megnyitása alkalmából bemutatásra kerül a LECSÜSZOTTI HERCEGEK c. megkapó életkép a menekült orosz arisztokrácia életéből. Fényesen kiállított francia hangos slágerfilm a legszebb orosz és magyar népdalokkal. Főszereplők: Gina Manés és Jacques Catelain. Az előadások 5 és 7 órakor a zárt helyiségben, fél 10 órakor a nyári helyiségben kezdődnek 5 lejjel emelet helyűnk.

SELECT 5 és 7 órakor:

MODERN: (Marosparti nyári mozgó.) fél 10 órakor: AZ ÉLET DIADALA. Szenzációs kalanddráma. Főszerepekben: Nancy Carrol és Jack Holt.

GRÁDISTE 7 és 9 órakor: A HÁROM SZENVEDÉLY. Főszereplők: Alice Terry és Petrovich Szevetiszláv.

ELITE: AZ UTOLSÓ ROUND. Izgalmas dráma. Főszereplők: Lilian Hill Davis és Carl

# H I R E K

## Kezdődik a nyaralás

Ezidén váratlanul tört ránk a legizsasz-több kánikula. Átmenet nélkül jött, orvul támadott és szinte készületlenül találta azokat, akik már hónapok óta beható családi tanácskozásokot folytatnak a nyaralási programról. Legtöbbben okultak a tavalyi és tavalyelőtti nyár időjárás beosztásán, amikor is az igazi kánikula csak augusztusban kezdődött. Ennek megfelelően: nagyon sokan augusztus hónapra tervezték a nyaralást és akkor veszik ki szabadságukat. A korai kánikula azonban megzavarta ezt a számítást. Ezzel szemben jól jártak azok, akik július elsején már megkezdik üdülésüket.

A nagy hőségben is lázasan folynak a tanácskozások: a jobbmódu családok otthonaiban. Már hetek óta leveleznek a különböző utazási irodákkal, prospektusok egész tömege forog közkezen, a család tagjai pártokra szakadnak aszerint, ki melyik fürdőhelyet tartja a legalkalmasabbnak. A leányok a mondain üdülőhelyeket keresgélnek a prospektusokban, a mama hallgatólagosan helyesli a leányok álláspontját. A papa azonban pihenni akar, csöndesen elvonulni a világtól, a jazz-bandtól, a naponta többször való öltözködéstől. A papa egész évben dolgozott, a papa fáradt nagyon, szándékban akar sétálgatni, elhagyott, hűs erdei ösvényeken, inguiban vacsorázni egy kerti pavillonban, délután kakiberezni szívetne árnyas ligasban, jeges limonádét szoporálni, ábrándos, unalmas regényeket olvasni szeretne a papa. De száz eset közül százegy esetben nem az ő akarata győz. A leányokat férjhez kell adni „nem csinálhatunk belőlük erdei nimfákat”, odavisszük, ahol élet van, strandfürdő, hárok, esti tánc, ötórás fagylat, jégbeültött, finom parthiek és apró flörtök, amik egy kicsit izgalomba hozzák a mama véréit is. Egész évben ugyanis olyan unalmas ez az Arad.

És vitáznak, mindegyik hevesen védi a maga álláspontját. A leányok diadalmaskodnak, a papa savanyu ábrázattal kezdi meg a levelezést penziókkal, szállodákkal, fürdőigazgatóságokkal. Gondosan keresi a kedvezmények lehetőségeit, kalkulál, bankoknál a pénzügyi módjairól tárgyal, átszámítja a különböző valutákat, elkezd az utlevéltorturát, iz-zadva talpal egyik hivatalból a másikba, amíg végre mind a tizenhat okmány egyült van, akkor előkerülnek a menetrendek, sok haj van a különböző időszámítással, mama és a leányok toilett-gondokkal küzdenek, melyik ruhát vigyék, melyiket nem, a papa bosszankodva nézi, amint a szmokingját és a kemény frakk-ingeiket becsomagolják, „ajj” — gondolja — „ezekben a páncélokban fogok én nyaralni”. Végül is elkészül minden, az egész család holt-fáradtan ül a koffereken, várja a taxit, amely a forró vasuti kocsi felé röpi őket. És boldogan izzadják végig a hosszú utat... majd a strandon leülnek.

És ahogy én a meteorológia hisztérikus szeszélyeit ismerem, zimankós őszi idő lesz, mire odaérnek a várva-várt nyaralás színter-lyére. (—)

— **Időprognózis.** Egyelőre meleg idő várható, zivatarhajlammal. Későbbi lehülés valószínű.

— **Marinkovics vasárnap érkezik Bucurestibe.** Bucurestiből jelentik: Marinkovics jugoszláv külügyminiszter vasárnap Bucurestibe érkezik. Marinkovics utazása alatt Smalában leszál és ott tölt el néhány órát.

— **A román aeroklub új tiszteletbeli tagjai.** Bucurestiből jelentik: A román királyi autókлуб tiszteletbeli tagjai közé választotta Nalács cseh szlovák minisztert, Fajto tábornokot és dr. Barát, Prága város főpolgármesterét.

— **Ügyvédi eskütétel.** Az aradi törvényszéken Hargot törvényszéki főelnök és Vulpe főügyész kezeihez a következő ügyvédek tettek le az esküt: Dr. Cioflica Romul, dr. Popa Petru, dr. Titus Vateanu, Puticiu Pompil prefektusi titkár, dr. Moldovanu Liviu.

## SPECIAL Pasteurizált TEA-VAJ.

— **Megnehezítették az utlevélszerzést.** Pár nappal ezelőtt a belügyminiszterium egy rendelkezése érkezett az aradi kvesturára, amelynek értelmében az utlevétkérvényekhez a népesedési hivatal által látványozott fényképeket és egy olyan városi bizonyítványt kell mellékelni, amely igazolja a kérelmező vagyoni helyzetét. A belügyminiszteri rendelet a mai nappal már életbe is lépett.

— **Esküvők.** Dr. Lázár Aurél ügyvéd és Popescu Baba szombat este fél kilenc órakor tartják esküvőjüket a gör. kel. román székesegyházban.

Lázár Elly és Szécsi Oscar Budapesten házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett).

Knapp Ilonka és Szabó Béla ma este fél 8 órakor tartják esküvőjüket a Minorita templomban.

## A Corvin Divatárház

(Fischer Eliz-palota)  
reklámképen elad egy nagyobb tétel Ia minőségű színtartó, férfi ing-zephirt  
Lej 41.—  
Tekintse meg a kirakatainkat.

— **Schober július 7-én megy Budapestre.** Budapestről jelentik: Schober dr. osztrák szövetségi kancellár július 7-én érkezik Budapestre két napi tartózkodásra. A magyar sajtó, Schober dr. budapesti látogatásával foglalkozva, azt írja, hogy a hágai tárgyalások alkalmával Bethlen gróf és Schober dr. között keletkezett személyes kapcsolatok arra a megállapításra vezettek, hogy a két állam között fennálló barátságos viszonyt semmiféle zavaró befolyás nem érinti. A két államférfiu újabb találkozása csak kedvező befolyást gyakorolhat a két állam viszonyára és bő alkalmat nyújthat arra, hogy a két kormányelnök megvitassa az államaikat közösen érdeklő politikai és gazdasági kérdéseket.

— **Július 15-ig át kell venni az új kerékpárszámokat.** A rendőrség közlekedési osztálya értesíti a kerékpártulajdonosokat, akik még nem vették át az új számokat, hogy július 15-ig 8 és 2 óra között jelentkezzenek, a számátvétele végett, mert a későbbben jelentkezőket nem veszik figyelembe és megbüntetik.

— **Littke Kázmér becsületsértési pöre.** Budapestről jelentik: Az építkezési panama ügyében le-tartóztatott Littke Kázmér építész ma egy másik ügyéből kifolyólag állott a bíróság előtt. Az építész Kolosy Jenő főmérnök perelte be becsületsértés címén és a bíróság kétszáz pengő büntetésre ítélte Littkét. A törvényszék egyébként ma megnyitotta a csődöt a Littke és Tóth építkezési vállalat ellen.

— **Egy átváltozóművész tragikus halála.** Római jelentés szerint Frizzo, a világhírű átváltozóművész egy gyógyszerárban tévedésből kokain helyett heroint kapott, amiből az előadás előtt befekszendete a szokásos adagot. Az orvosi segítség azonnal megérkezett, de a szerencsétlen emberen már nem lehetett segíteni.

— **A zuhany alatt vált meg az élettől egy szemelme-pár.** Az elmúlt éjszaka titokzatos öngyilkosság történt Prágában. A Ludomericka-ucca egyik házában egy tisztviselő legénylakásán a lakás bérlőjét holtan találták meg a fürdőszobában. A fiatalember mellett egy női holttest is feküdt. A fürdőszoba kályhájából még mindig ömölt a gáz, a csapból pedig dől a víz, amikor az öngyilkosságot felfedezték. Megállapítást nyert, hogy az öngyilkos fiatalember Mann Vilmos 28 éves mérnök, a leány pedig Hauš Mária 23 éves tisztviselőnő.

— **Arab rablóbandák garázdálkodása.** Onkarából jelentik: Tegnap este a Bajalul-Van városrészbe arab rablóbandák lőttek be. Fosztogatni és gyilkolni kezdtek, majd fellázították a lakosságot. Erős csapatok mentek a banda elűzésére és a harcnak számos halottja és sebesültje van. A rablóbanda tagjai az Ararat-hegységbe menekültek.

## Jancsó Benedek meghalt

BUDAPEST, június 27. A magyar tudományos világnak nagy gyászja van. Ma délután két óra harminc perckor hosszas betegség után meghalt Jancsó Benedek egyetemi tanár, kiváló publicista és író, akinek számos idegen nyelvekre is lefordított tudományos könyve jelent meg. Jancsó Benedeket közeli vonatkozások fűzték Aradhoz. Még ma is sokan emlékezhetnek Aradon Jancsó Benedekre, aki a város irodalmi életében nagy és fontos szerepet töltött be. Jancsó Benedek 1854 november 19-én született Gelencén, Háromszék megyében. Egyetemi tanulmányait Kolozsváron és Bécsben végezte, majd 1888-ban az aradi reáliskola tanárává nevezték ki. Jancsó Benedek itt kezdte meg tudományos működését. Behatóan foglalkozott a nemzetiségi problémákkal és néprajzi tanulmányai feltűnést keltettek a tudományos világban.

Aradon megalapította a „Középiskolai Szemle” című lapot. Számos feltűnéstkelő cikket írt az Aradi Közlönyben, amelynek Aradon való tartózkodása alatt állandó cikkírója volt. Különösen sokat foglalkozott a román kérdéssel és 1892-ben fél esztendő töltött Romániában, ahol tanulmányozta a tanügyi és közművelődési viszonyokat. Irodalmi és esztétikai tanulmányaiért az aradi Kölcsy-Egyesület alelnökévé, majd tiszteletbeli taggá, a Petőfi társaság és az Erdélyi Irodalmi Társaság pedig rendes taggá választotta meg. Ő szerkesztette Aradváros és vármegye monografiáját és nagy szerepet játszott a középiskolai oktatás irodalmi téren való megvitatásában. Legfontosabb irodalmi tevékenységét Aradon fejtette ki, majd Budapestre került, ahol szintén számos könyve, tanulmánya hagyta el a sajtót. Aradon jelent meg a „Szavalókönyv” című tanulmánya, „Fabián Gábor élete és irodalmi működése” című munkája is. Komoly sikert aratott a tudományos irodalomban a „Nagyromanizmus és magyar kultúrpolitika” című műve és a „Román politikai és történelmi tanulmányok” című munkája is. Etnográfiai tanulmányaival a külföldi tudományos sajtó is sokat foglalkozott.

Jancsó Benedek legutóbb a szegedi egyetem tanára volt. Magas kora ellenére szellemi képességének teljes frissesége birtokában volt. Szervezete azonban hónapok óta gyengült és ma délután fél három órakor csendesen elhunyt. A kiváló tudós iránt a társadalmi osztályok minden rétegében általános és osztatlan részvét nyilvánult meg.

Jancsó Benedek magánéletében prototípusa volt a jóvilás, puritán, nemes embernek. Rendkívül jó kedélyű ember volt, aki szerette az adományokat, szívesen tartózkodott fiatalok társaságában. Friss, fiatalos kedélyét csaknem az utolsó pillanatokig megtartotta. Három év óta betegeskedik. Izületi bántalmak voltak és ma délután szenvedései-től megváltotta a halál.

Jancsó Benedek özvegyéhez gróf Bethlen István, Magyarország miniszterelnöke a következő részvétáviratot intézte:

„Fogadjon Méltóságos Asszonyom mélyes-ges gyászalkalmával őszinte részvétemet. Az elhunytban a tudományos világ pótolhatatlan értéket veszített el. Az ország lakosai együtt éreznek Méltóságoddal nagy fájdalom-ban.

— **Benes miniszter sógora öngyilkos lett.** Amint Prágából jelentik, szerdán délelőtt Weinbergen Luzicka-uccai lakásán az ajtókilincsre felakasztotta magát Vicek József, az állami csekkhivatal kisebbrangú tisztviselője, aki Benes dr. csehszlovák külügyminiszter sógora. Vicek és felesége között szerdán reggel heves családi jelenet folyt le és miután a tisztviselő felesége és gyermekei eltávoztak a lakásról, Vicek felakasztotta magát az ajtókilincsre. A külügyminiszter sógorának öngyilkossága nagy szenzációt keltett Prágában.

— **Mennyi román állampolgár él Csehszlovákiában?** A csehszlovák statisztikai hivatal kimutatása szerint Csehszlovákiában 13.374.363 csehszlovák és 238.808 külföldi állampolgár élt 1928-ban. A külföldiek közül 6474 volt román állampolgár.

# A király táviratilag köszönte meg Marsieu prefektus és a megye hódoló üdvözlését

ARAD, június 27. A napokban jelentette az Aradi Közlöny, hogy dr. Marsieu Justin, Aradvármegye prefektusa II. Károly király trónralépése alkalmával a város és megye nevében üdvözlő táviratot küldött a királynak. Arad megye június havi közgyűlésén pedig dr. Borneas Gyula kamarai képviselő indítványára a vármegye, mint a megye lakosságának képviselője, a belügyminiszter útján üdvözlő táviratot intézett a királyhoz, amelyben a lakosság nemzetiségi és vallási különbség nélkül hódolatát és ragaszkodását fejezte ki II. Károly király iránt. Dr. Marsieu Justin prefektus és a vármegye tanácsának üdvözlő táviratára ma érkezett meg a válasz. A távirati választ Dumitrescu tábornok, a király szárnysegéde írta alá. A távirat szövege magyar fordításban a következő:

„Üfelsege, II. Károly király legmagasabb megbízásából köszönetemet fejezem ki Arad város és Arad megye hódoló üdvözléért. Üfelsege biztosítja a lakosságot arról, hogy szívesen és szeretettel gondol rájuk és feledhetetlen emlékeként őrizi az ott eltöltött kellemes órákat”.

Üfelsege, II. Károly király legmagasabb megbízásából: Dumitrescu tábornok.

## Franciaország elejtette a kisantantot?

— Páris és a Habsburg-kérdés — Miért cáfolta meg hetek óta tartott művihar után a kisantant csorbai konferenciája az Ottó-puccs hírért?

BÉCS, június 27. (Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) A kisantant csorbai konferenciája, amint az Aradi Közlöny már jelentette, heteken át rendezett művihar után azt a meglepetésszerű kommunikációt adta ki, hogy nem kell tartani Ottó budapesti puccsától. A kisantant szolgálatában álló hírszolgálati szervezetek működését és a csorbai kommunikációt egybevetve, meg lehet állapítani, hogy Benes sajtóügynökei a csorbai konferenciát megelőzően azért kürtölték tele a világot az Ottó-puccs hírével, hogy Benes megállapíthassa, milyen módon reagálnak az egyes nagyhatalmak ezekre a hírekre.

Diplomáciai körökben rámutatnak arra, hogy Franciaország ma már politikája szempontjából nem tulajdonít a kisantantnak akkora fontosságot és jelentőséget, mint tavaly, vagy két év előtt. A kisantant államai, valamint Lengyelország, röviddel ezelőtt még Franciaország közép-európai csendőrei voltak. Franciaország abban a hitben élt ugyanis, hogy ennek a négy államnak támogatásával biztosíthatja magának az európai hegemoniát.

— Felhívás. Az aradi postafőnökség felhívja a távbeszélő előfizetőket, hogy az előfizetési díjakat legkésőbb július hó 8-ig a főpostán (f. em. 27.) okvetlenül fizessék be. Ezen díjak nem lesznek kézbesítők útján beszedve, mint eddig. Azon állomások, melyekért a fenti időpontig a díjakat nem be, ki lesznek kapcsolva. Azok, akik az állomást nem óhajtják megtartani, még e hó folyamán jelentsék azt írásban be, mert a díjak nem fizetése nem mentesít 3 havi díjkötelezettségtől.

— Sirköavetés. Néhai Brasch Simon sirköavetése f. hó 29-én, vasárnap délelőtt 10 órakor lesz az aradi zsidótemetőben.

— Nagy könyv- és kottavásár Kerelnél.

## Nemzetközi tolvajok lak- és címjegyzéke.

Párisból jelentik: Kevéssel ezelőtt a braziliai Pernambuco-ban elfogták Albertinó Pintót, akit rengeteg büneset gyanújával a legtöbb európai állam rendőrsége kerestetett. A megbilincselte embert titkosrendőrök kísérték Párisba. A tengeri ut alatt egy detektív az elfogott kabátjának belső részén talált egy füzetkét, amely egy madridi papirkereskedésből származott és amelynek oldalai oszlopokban rendezetlen szavakban volt kitöltve. A szavak jelentőségét aztán Párisban megállapították, amiből viszont kitűnt, hogy 1926-ban a spanyolországi Leridában a nemzetközi tolvajok kongresszust tartottak. Egy olasz elnököt, aki azelőtt a nápolyi egyetem professzora volt és a Comorrához tartozott. Ő szükösnek tartotta, hogy titkos név és címjegyzéssel lássák el a tagokat, amelynek segítségével közlekedhetnek egymással. A titkos címár számára szótárt készített. Körülbelül ezerre tehető a legfontosabb szavak és mon-

datok száma, amelyeket a hallgatóságnak le-diktált. Mint Pintó mondja, a leridai kongresszuson az összes jelentős zsebtolvajok, vasuti tolvajok, hotelpatkányok, ékszerablók, kasszaforók és bankrablók jelen voltak.

Az események azonban azt mutatták, hogy Franciaország feltevése helytelen volt. Mussolini ugyanis rendkívül ügyesen kontraktarizálta Franciaország diplomáciai terveit. Először Magyarországot nyerte meg az olasz politika számára és ennek ellenében megerősítette Magyarország pozícióját. Igen ügyesen dolgozott Mussolini Romániában is. Valahányszor Jugoszlávia és Csehszlovákia akcióba akartak lépni Magyarország ellen, Románia közölte a belgrádi és prágai kormányokkal, hogy az ügy a román kormányt nem érdekli.

Mussolininak sikerült a Balkánon Albániát és Bulgáriát is bevonni az olasz blokkba. Ezzel szemben Jugoszlávia egyre kellemtlenebb szövetségessé vált. A belgrádi diktatura nem hozta meg az ország konszolidálódását. Érthető tehát, hogy Franciaország új szövetségést keres a Duma mentén.

Benes a felbocsajtott léggömbök szignalizálása alapján rájött arra, hogy Párisból kedvezőtlen szelek fújnak és ezért maradt el a kisantant harcias állásfoglalása.

datok száma, amelyeket a hallgatóságnak le-diktált. Mint Pintó mondja, a leridai kongresszuson az összes jelentős zsebtolvajok, vasuti tolvajok, hotelpatkányok, ékszerablók, kasszaforók és bankrablók jelen voltak.

## MORNING POST: A francia kormánynál a belga király Ottó trónralépésének szószólója

— Olaszország támogatja az akciót —

LONDON, június 27. A Morning Post mai számába érdekes cikket ír a Habsburg-restauráció kérdéséről. A lap kijelenti, hogy Károly román király hazatérése felkeltette a figyelmet Magyarország iránt. Ottó októberben lesz nagykorú és amióta Albrecht főherceg letette a hűség esküt, nyitva áll előtte az út a trón felé. A magyar trón megszünt trónkövetelői álom lenni — írja a lap — és Ottó számíthat akciójában Olaszország támogatására.

A francia kormánynál a belga király volt a leg-hatalmasabb szószólója. A Morning Post ezután leszögezi, hogy a magyar közvélemény nem kívánja az Ausztriával való uniót, úgy, hogy arról sem lehet szó, miszerint a régi terület váljon egyé. Magyarországon politikai okokból szívesen vennék Ottó trónralépését — fejezi be cikkét a lap — mert attól bizonyos tekintetben belső konszolidációt várnak.

## Az orosz diktátor meghátrált Voroszilov hadügyi népbiztos elől

Stalin visszavonta Voroszilov elmozdítását. Miért hátrált meg Stalin?

VARSO, június 27. A Kurjer Warszawski érdekes részleteket közöl Stalin és Voroszilov konfliktusának lefolyásáról és a várható következményekről. Voroszilov hadügyi népbiztos inspekción utján Odesszában értesült arról, hogy Stalin elmozdította őt állásából. A hadügyi népbiztos erre felbeszakitotta útját s azonnal visszautazott Moszkvába, ahol kijelentette, hogy nem engedelmessékedik a parancsnak és továbbra is hivatalában marad. Miután köztudomású, hogy Voroszilovnak igen sok híve van a vörös hadseregben, maga a szovjetköztársaság elnöke, Kalinin intervenciát Stalinnal, hogy vonja vissza az elmozdító parancsot. Kalinin hivatkozott a Moszkvában elterjedt hírekre, hogy a vörös hadseregben

Voroszilov elmozdítása miatt különböző akciók indultak meg, mire a vörös diktátor visszavonta az elmozdító parancsot.

Moszkvában nagy feltűnést keltett Stalin meghátrálása, mert ezuttal fordult elő első ízben, hogy a diktátor visszavonta egy rendeletét és ezt is azért tette, mert már nem bízik a vörös hadseregben. Moszkvai politikai körökben attól tartanak, hogy Voroszilov, miután az utóbbi napok eseményei lényegesen megerősítették pozícióját, nem elégszik majd meg eddigi defenzív álláspontjával és a közeljövőben nyílt ellentámadásba megy át Stalinnal szemben, annál is inkább, mert a hadügyi népbiztos befolyása a vörös hadseregben egyre növekszik.)

## Berlinben autósbanditák kiszabadították egyik társukat.

BERLIN, június 27. Tempelhof városrészben autós banditák megtámadtak egy rendőrautót és kiszabadították egyik társukat, akit rablómerénylet miatt fogtak el és szállítottak a rendőrségre. A banditák tettük elkövetése után nyomtalanul eltűntek. A rendőrség 5000 márkás díjat tűzött ki

## A feleség, akiből zebra lett

BERLIN, június 27. Mellinben egy 55 éves urat, akit Syboldnak neveznek, a házasság kikötőjébe óhajtott evezni. A kis gyenge testalkatú férfi szerette a telt formákat és ideálját vélte megtalálni a 25 éves jól megtermett Ninette Schösser személyében. Ninette nemsokáig kérte magát és rövid udvarlás után megkötötték a házasságot. Az együttlét nem volt túlságosan boldognak mondható, Ninette tiranizálta öregedő férjét és minden uton-módon veszekedést provokált. Sőt több ízben meg is verte férjcskéjét, majd az ilyen enyvelés után rendszerint szórakozni ment. Legutóbb is így történt.

Sybold ur ekkor különös fajtáját találta ki a bossznak. Vásárolt egy üveg valódi kínait és spirituszt. Amikor az asszony késő éjszaka hazatért és a bőven fogyasztott italtól mély álomba merült, férje összekötözte, annyira, hogy egyetlen tagját sem tudta mozgatni és a száját is betömte. Ezután zsebkészével az asszony arcát, nyakát és keblét, sok párhuzamos vonallal felmetszette, a vérző vágásokat bekente alkohollal és tussal. Az asszony zebrahoz lett hasonló. Miután a feleség nem tudta a tust letörölni, Sybold annyi ideig maradt az ágyánál, amíg a bőr beitta a festékanyagot. Aztán elhagyta házat és nem tért többé vissza. Ninette tajtékzott a dühtől és megbízott egy ügyvédet, hogy válópert adjon be, azonkívül személyes szabadság megsértése és súlyos testi sértés címén feljelentette férjét. Az ügyben a napokban volt a tárgyalás. Sybold megható szavakkal ecsetelte martíromságát, mi mindent kellett szeretett neje mellett elszenvednie. Ninette mélyen lefátyolozva állott mellette és ugyancsak dolga volt a teremszolgának, hogy minduntalan visszartartsa attól, hogy férje szemének ne ugorjon. A bíróság nem méltányolta a férj bosszújának előzményeit és különös indítókait és három hónapi fogházra és 6500 frank kártérítésre ítélte. Viszont azonban elválasztotta feleségétől.

## Kétszáz erdélyi leányt adtak el bucaresti-i nyilvános házaknak

**Elfogták egy Erdélyben garázdálkodó leánykereskedőbanda három vezérét — 3000-5000 lejért adtak el egy-egy leányt**

BUCURESTI, június 27. A rendőrség háromtagu leánykereskedő-társaságot fogott el, amelyről megállapítást nyert, hogy eddig kétszáz erdélyi leányt csalt el hamis ürügyekkel otthonról és adott el a bucaresti-i nyilvános házaknak. A banda tagjai: Prizán, Balázs és Vogel nevű férfiak. Az utóbbi, egy taxivalalatt sofförje végiglátogatta az erdélyi falvakat és ha szegény csinos leányokat látott, szóba ereszkedett velük, végül pedig cselédként felvette őket, néhány száz lej előleget adva. A vége az lett, hogy a szerencsétlen leányt 3—

5000 lejért adták el. A manőverek úgy derültek ki, hogy az egyik, egy temesvári származású leány megírta szüleinek, mi történt vele és pénzt kért arra, hogy hazamehessen. Dr. Marcus Valér vizsgálóbíró nagy eréllyel folytatja a vizsgálatot, mert azt reméli, hogy a most leleplezett banda révén nyomára jut az egész erdélyi leánykereskedő szervezetnek, a amely százezrekre csalogatja Bucarestbe és a régi királyság többi városaiba a félrevezetett fiatal leányokat.

## Kétszáz lóerő egy csepp vízben

**Eddington angol tudós szenzációs előadása az energiakonferencián. — Az energianyerés kiaknáztatlan lehetőségei.**

BERLIN, június 27. Az energiakonferencia kapcsán Eddington cambridgei tudós az energianyerés új lehetőségeiről beszélt és beszédevel tudományos körökben is rendkívül feltűnést keletkezett. Eddington többek közt azt állította, hogy azok a dolgok, melyeket mi tárgyaknak hiszünk, tulajdonképpen nem egyebek, mint az elektron-tömegek halmazata.

Tudvalevő, hogy a legsűrűbb anyagok egyike a platina. Egy köbméter platinában azonban nincs több tényleg szilárd anyag, mint egy köbcentiméternyi. Tehát valami hatalmas erő van, mely a platina apró részecskéit olyan gyorsasággal hajtja a szilárd mag körül, hogy mi úgy érezzük, mintha szilárd

tárgy lenne előttünk. Einstein megmutatta nekünk — jelentette ki Eddington — hogy hogyan számíthatjuk ki az ilyen belső atomerőket. Tudjuk, hogy egy cseppnyi vízben annyi energia van, mely kétszáz lóerőnyinek felel meg.

Eddington a továbbiakban azt fejtegette, hogy ha azok az energiaforrások, melyeket az emberiség eddig használt — szén, petróleum, stb. — ki fognak merülni, úgy sor fog majd kerülni az atomok belsejében levő energia gyakorlati felhasználására is.

Eddington kiszámította, hogy egy százezer kilowattos erőművet 30 gramm vízzel, tehát egy teáscsészényivel, egy évig üzemben lehetne tartani.

## A Marost átuszva akart Magyarországra szökni, de belefult a folyóba

SZEGED, június 27. A magyarországi csendőrség különös vízbefullást jelentett ma délelőtt a szegedi ügyészségen.

A jelentés szerint szerdán egy férfi átkaratta uszni a Romániát és Magyarországot elválasztó Marost, hogy Magyarországra jusson. Amikor a szökevény a folyó közepén tartott, a görös elfogta a lábát s néhány másodpercnél kétségbeesett küzdelem után végleg elmerült a habok között.

A vízbefulladt ember holttestét megtalálták, de személyazonosságát nem tudták megállapítani, mert semmiféle igazoló irást nem találtak nála. — Az ügyészség utasította a csendőrséget, hogy a legpontosabb nyomozást folytassa tovább ebben az ügyben és átírt a román hatóságoknak is, hogy megtudják állapítani a vízbefulladt ember személyazonosságát.

## Csillagok közötti közlekedés.

LONDON, június 27. Robert Esnault-Pelterie évi 500 font évjáradékot tűzött ki annak, aki „föltalálja a csillagok közötti közlekedést”. A mai embernek nem elég az öt világűr és a földgolyó. Mindenáron a csillagokba vágyakozik, megakarja hódítani a világűr is. Vajon elérke-e valaha a gyönyörű ábránd megvalósítását? A díj kitűzöje reméli. Azt reméli, hogy a hidrogén-atom felhasználásával, amely bámulatos energiát tartalmaz s világszer könnyebb gázt fejleszt, mint a víz, előbb-utóbb eljutunk a csillagokba. A hidrogén atom másodpercenként tíz kilométert tesz meg, vagyis a holdba röppentett lőredék egy másodperc alatt túler azon a légkörön, amely a legveszedelmesebb, a legnehezebb.

Henry de Narigny, aki a csillagok közötti közlekedés elérésére alakított bizottság tagja, szintén reméli, hogy ami ma ábránd, belátható időn belül valóság lesz. Természetesen akkor, amikor az ember föltétlenül uralkodik az atomok energiáin. Mihelyt ez megtörténik, a holdba való utazás gyerekjáték lesz. Három

és félóra alatt a holdba érhetünk. Óránként 222.000 kilométer sebességgel. Mikor jutunk birtokába ennek a csodálatos energiának? A tudomány manapság még csak a végtelen nagy dolgokat igazta le, a végtelen kis dolgok leigázása egyelőre a jövő kérdése. Mindenesetre tudjuk, hogy az atom valóságos csillagrendszer, amelyben az atom magja napként működik s az elektronok a csillagok. Egy milligramm elektronban oly szédületes erő van, melyet, — mint kiszámították, — háromszáz kilométerrel haladó vonat fejt ki. Az anyag szétbontása a jövő nagy titka. Ha a természet e sötét erőit leírjuk, életünkben olyan forgalmas változás történik, hogy a holdba utazni annyi lesz, mint ma átrándulni egy másik városba.

## SPORT KÖZLÖNY

### Arad sportközönsége nagy érdeklődéssel várja a vasárnapi uszó- és evezősversenyt

**A senior négyes palánkosnak nincs favoritja, így hatalmas küzdelem várható ebben a számban, mert ennek a megnyerése az aradi evezős-hegemoniát jelenti. — Szép sportot ígérnek az uszóversenyek is.**

ARAD, június 27. Régen nem előzte meg olyan érdeklődés az Aradon rendezett evezős versenyeket, mint az aradi evezős egyesület idei országos bajnoki versenyét. Tegnapi délután már megtartották az evezősök az utolsó, verseny előtt tréningüket. Az országos verseny temesvári résztvevői is megérkeztek Aradra, hogy itt pilhjenek a verseny megkezdéséig. Minden versenyszám külön élvezetes eseményt fog nyújtani, a versenyzők igen jó kondícióban vannak. A Hajós Egyesület versenyzőit Dr. Brasch Aladár és Horovitz Tibor, a Maros versenyzőit Striffler Ferenc és Grob Jenő, a Hellas versenyzőit Neulender Harry, a temesvári Előre versenyzőit pedig Dr. Schuster Odön készítette elő a vasárnapi összecsapásra. A versenyzők erősen foglalkoznak, hogy eredményteljes szereplésükkel fogják vezetőiknek bebizonyítani, hogy nem hiába való fáradság volt velük heteken

### Julius 9-én lesz Arad tanácsának első ülése.

ARAD, június 27. Aradváros vezetősége a mai napon véglegesen meghatározta a városi tanács első ülésének idejét. A határozat szerint Aradváros tanácsa első ülését nem július másodikán, hanem július kilencedikén tartja meg. Eredeti terv az volt, hogy másodikán lesz az első tanácsülés, azonban a két alpolgármesteri állás jóváhagyása késett, illetve csak ma érkezett meg a városból. Az ülés előkészítéséhez pedig legalább nyolc nap szükséges. A kilencediki tanácsülés programját még nem állította össze a város vezetősége, azonban az ülési tárgysorozatban már fontosabb városi ügyek fognak szerepelni. A má délelőtt hozott határozat értelmében ezután a nagy tanácsüléseket minden hónap első szerdáján tartják meg.

Egyébként a város vezetősége nem szünetelteti munkáját a tanácsülésig. Holnap délután lesz az utolsó interimár bizottsági ülés, amelyen a restanciákat fogják letárgyalni. Július másodikán tartja meg az újonnan megválasztott permanens bizottság első ülését.

### Egy gazda hat feleségét tette el láb alól

SZALONKI, június 27. Antigora maccedon faluban letartóztattak egy parasztgazdát, aki ellen az a gyanu merült fel, hogy hat feleségét eltette láb alól. A parasztgazdának eddig nyolc felesége volt, akik közül csak ketten haltak meg természetes halállal.

### Kingsford Smith legközelebbi veszélyes kalandja a nőülés

LONDON, június 27. A newyorki jelentések érdekes részleteket közölnek a Dél Kezserstje megérkezéséről. A repülőgépet tizenkét amerikai gép kísérte a roosewelfieldi repülőtérre. Leszállás előtt a pilóták nyaktörő mutatványokat produkáltak, amelyeket hangosfilmre vettek fel. A közönség hatalmas ovációban részesítette a pilótákat, akiket daldalmenetben kísérték a Roosewelt-szállodába. Itt felvirágzott lakosztály és nagyszerű ebéd várta őket. Kingsford Smith nyilatkozott az újságíróknak és kijelentette, hogy nem ismétli meg ezt a nyaktörő kísérletet.

— Legközelebbi veszélyes kalandom az lesz — mondta mosolyogva — hogy megnősülök.



## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Negyven milliós investáció Románia északi részének elektrifikálására.

Egeresen és Sinaian nagy villamoscentrálékat létesítenek. — Loucheur romániai utja az elektrifikálással volt kapcsolatos.

ARAD, június 27. Loucheur romániai látogatásával kapcsolatban a „Die Börse” című bécsi közgazdasági lap érdekes cikket közöl Románia elektrifikálásának nagykonceptióju tervéről.

A lap szerint Románia északi részének elektromosárammal való ellátására egy román-belga társaság alakult, amely 40 milliós investációval Egeresen elektromos centrálét épít. A tőkeérdekeltség üzemi vezérigazgatója Weyl Ernő párisi elektromérnök. Ugyancsak a román-belga vállalat építi fel a sinaiai

nagy elektromos centrálét, amely Campina és Floresti gyűjtőtelepek közvetítésével az egész petróleum-vidéket el fogja látni elektromos árammal.

A sinaiai centrálénak Bucurestiben és Nagyszebenben is lesz gyűjtőtelepe, az utóbbi fogja ellátni a resicai s dicsőszentmártoni ipar-telepeket árammal. Loucheur romániai tartózkodása alkalmával a román-belga vállalattal folytatott beható tanácskozásokat arra vonatkozólag, hogy a francia tőke milyen feltételek mellett vállalhatja szerepét Románia ipari vidékének elektrifikálásában.

## Feltűnő drágulás az aradi élelmiszerpiacon

Az elővásárlók és az ügynökök hegyaljai vásárlással okozták a drágulást — Csak a gabonaárak csökkentek

ARAD, június 27. Az aradi hetipiac ma kellemetlent hozott a vásárló közönségnek. Az élelmiszerekben, különösen a gyümölcsféléknél általános drágulás mutatkozott. Ennek a drágulásnak okai elsősorban abban keresendők, hogy a viszontelárúsítók igyekeznek kijátszani az elővásárlási tilalmat és reggel kilenc óra előtt sikerül nagymennyiségű élelmiszert összehámozni. A város megbizottai a lehetőség szerint ellenőrzik a tilalmi rendelet betartását, azonban a viszontelárúsítók egy részének mégis sikerül elővásárlásokat eszközölnök.

A mai feltűnő drágulásnak másik lényeges oka az volt, hogy tegnap és ma hajnalban erdélyi és regáli ügynökök látogattak a Hegyaljára, de eljöttek Ujaradra is és vagonszámra vásárolták össze az élelmiszereket. Az ügynökök között voltak külföldi megbizottak is.

Az ügynökök értesüléseink szerint százeze-

ket hagytak a Hegyalján és Ujaradon. Azok a vonatok, amelyek pénteken hajnalban élelmiszerektől tulzsufolva érkeznek meg Aradra, ma aránylag nagyon kevés árut hoztak. A gyümölcs drágulása későbbben magával vonta a többi élelmiszer árának emelkedését is. Csupán a gabonaművek árában történt ma is csökkenés. Az árak egyébként a következőképpen alakultak:

A tojás ára a múlt héti 1.50-ét szemben ma 1.60, 1.70 volt. Sovány liba párja 180 lej, kóvér liba 480—520 lej, tehénturó kilója 10—12 lej, juhturó 35—40 lej, bab 10—12 lej, burgonya 2.50, cseresznye 10—12 leiről 16—18 leire emelkedett, meggy 15—16 leiről 25—30 leire emelkedett fel, uborka darabja 2—3 leiről 4—5 leire, paprika nagyobb 1 lej volt darabja, ma 2—3 leit kértek érte.

A gabonaárak a következők voltak: buza 370—380 lej, rozs 220—240 lej, zab 240—260, tengeri 220—230 lej volt métermázsánként.

— Törökország is lekötötte magát a svéd gyufatrösztnek. A török nemzetgyűlés elfogadta azt a törvényjavaslatot, amelyben a kormány felhatalmazást kap 10 millió dolláros amerikai kölcsön felvételére és a török gyufamonopoliumnak a kölcsönnyújtó konzorcium részére 25 évre leendő biztosítására.

— A Pesti Tőzsde új száma közli Popovics Sándor, Hadik János gróf, Egry Aurél, Grigorcea budapesti román követ, Hiller J. József, Kálnoky Bedő Sándor, Lukács György, Helvey Elek és mások nyilatkozatait. Szenzációs riportokat közöl a lap a nagy dohányüzletről, az Atlantica legújabb tranzakcióiról, a cseréhháborúról, a Levanteről, a gabonahatáridőpiacról, a gabonakerdés megoldásáról, a kisipari hitelről, stb.

INGYEN KAPJA



e hó végéig

AZ ARADI KÖZLÖNY-t,

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1930. július 1-től számítjuk.

legöregebb korifeusai sem tudják előre megjósolni. Bármelyik csapat nyeri a versenyt, kétségtelenül meg fogja érdemelni, mert hatalmas küzdelem árán jut az elsőséghez. A Hajós négyesében Havas, Domán, Dr. Németh, Pöhm és dr. Brasch kormányos foglal helyet. A Maros négyesnek a tagjai Ritt, Cégka, Hanzu, Unger és Grob kormányos. A verseny következő száma palánkos dubló lesz. A verseny győztese a temesvári Előre által Kovács Gyurka emlékére felajánlott tiszteletdíjat nyeri. A verseny a Hajós csónakban ülő Stern fivérek és a temesvári Gröger—Boldi küzdelme lesz. A temesváriak nagyon biznak győzelmükben, de az aradiak minden bizalma a két hatalmas fizikumú többszörös birkozóbajnok Stern-fiuké, akik mint evezősök is számos jelentős eredményt értek el. Ezután a palánkos junior négyesek mérkőznek meg Arad város tiszteletdíjért. A Hajós csónakban Szalay, Schulhoff, Mairovitz, Frankl és Dr. Brasch kormányos, a Hellas csónakjában Kürth, Mester, Grosz, Rozenstein és Deák kormányos és a Maros csónakjában Jegessy, Farsang, Quirini, Nádor és Strifler kormányos foglalnak helyet. A versenynek nincsen biztos favoritja. A palánkos skiff a temesvári Cserháti biztos győzelmét igéri, de a Hellas Piláth nevű versenyzőjét egyesek a meglepetések emberének tartják. A laposfenekű dublok versenyében a Hellas színeit Weichelt—Molnár pár Neulender kormányossal minden valószínűség szerint diadalra viszi az AMTE Oszter—Kmuska, Rossi által vezetett kettőse ellen. Az utolsóelőtti versenyszám a hölgyek palánkos négyese lesz. A Hajós hölgyek Kornis Margit, Rosenberg Boriska, Szerényi Kató, Horovitz Tiborné együttesét Havas István kormányozza, míg a Hellas-hölgyek csapatát Révész Lili, Piso Baba, Bartos Rózsi és Nádassy Erzsébet alkotja, akiknek Azary lesz a kormányosuk. A hölgyek 1200 méteres versenye is izgalmas esemény lesz, a két evezős tábor külön-külön biztosra veszi hölgyversenyzői győzelmét, hogy azután kik a jobbak, azt vasárnap fogjuk a vízzen meglátni. A győztes hölgyek Arad megye tiszteletdíjait nyerik. A verseny befejezéséül az országos bajnoki szám a „race-négyes” kerül eldöntésre. A Maros Ritt, Cégka, Hanzu, Unger és Grob kormányos összeállítású teamjében a versenyben verhetetlenek tartják. Különben erre a száma van kiírva az ugynevezett „Maros hölgyek” vándordíja is, mely csak ötszöri győzelem után kerül a védő végleges birtokába. Az értékes trofea eddig háromszor került kiírásra és mindháromszor meg is nyerték a pompás Maros evezősök. A Hajós Havas, Domán, Mairovitz, Frankl és dr. Brasch kormányos csapata csupán a helyezését veszi fel a küzdelmet a temesvári Előrével, amelynek csónakjában Cserháti, Weisz, Wittenberg, Gröger és Dr. Schusztler kormányos foglalnak helyet.

Az evezős-versenyyel egyszerre kerül lebonyolításra az 1930. évi „Maros bajnoki uszóverseny,” 5000 méteres távon. Az idén ezt a versenyszámot óriási érdeklődés előzi meg. Eddig 12 egyesület nevezte ötös csapatát a bajnoki csapat versenyre. Természetesen a 60 uszó egyidejűleg az egyéni bajnokságért is megküzd. A csapatbajnokságnak, valamint az egyéni bajnokságnak a győztesét előre megmondani szinte lehetetlen, mert nem ismerjük az idegen városbeli uszók képességeit. A csapatbajnokságot mégis az AAC-nak tippeljük, az egyéni bajnokság győztesét pedig az AAC-ista Katonában látjuk. A hatalmas számú mezőny a következő egyesületek versenyzőiből rekrutálódik: AAC (három csapat), AMTE, ATE, Hellas, Tricolor, az ujaradi Titanus, a temesvári Tricolor, Unió, TAC, Kinizsi, a nagyváradi Török és NSE. A „folyambajnokságon” kívül még három másik uszóverseny lesz és pedig 100 méteres gyorsuszás férfiak részére, senior, ifjúsági és hölgyek részére. Minden számban indulnak az aradi versenyzőkön kívül temesvári és nagyváradi versenyzők is, sőt a női versenyben részt vesz Bakó Évi, a budapesti NSC itt tartózkodó versenyzője is. Az ő számában tehát az elsőséget elintéztnek kell tekintenünk, míg a másik két verseny teljesen nyit.

— Helyi valutaárak. Valuták: Budapest lej 29.60. Bécs 23.90. Berlin 40.25. Zürich 32.60. Páris 6.60. Prága 5.00. Newyork 168. Milano 8.90. London 817. Belgrád 2.98. Devizák: Budapest 29.47. Bécs 23.80. Berlin 40.27. Zürich 32.61. Páris 6.64. Prága 5.00. Newyork 168.20. Milano 8.84. London 819.

— A Mezőgazdasági Kamarák Szövetsége szervezi a termés értékesítést. A Mezőgazdasági Kamarák Szövetsége körlevelet intézett a kamarák egyes csoportjához, amelyben proposíciókat tesz a termés értékesítésére vonatkozólag. A körlevél szerint Romániának vitális érdeke, hogy termésteleslegét szervezett propagandával exportálja az európai piacra. A Mezőgazdasági Kamarák kötelességének tartja a körlevél, hogy megfelelő eréllyel fogjanak hozzá a termés értékesítésének propagálásához. A mezőgazdasági kamaráknak a kereskedelmi és iparkamarákkal karöltve oda kell hatni, hogy a kormány az export és transitó illetékeket engedje el, hogy a termés betakarításánál a kisgazdáknak segédkezet nyújtson.

— A hadsereg gabonaellátása. A legutóbbi minisztertanácsban a hadügyminiszter felhatalmazást kapott arra, hogy a brailai tőzsde árfolyamok szerint gondoskodjon a hadsereg gabonaszükségletének fedezéséről. A hadügyminisztérium mielőbb hozzáfog a terv részletes kidolgozásához.

— A nyerspanut ára ismétellen erőteljesen zuhant Amerikában. A nyerspanutot a legutóbbi jelentések szerint újból 15 cent alatt jegyzik. Az áresés oka nem a termelési vagy értékesítési viszonyokban keresendő, hanem az amerikai tőzsdén beállott depresszió folytán, különböző nagy cégek ár realizálásában.

**Rádió műsor**

— Romániai idő. —  
SZOMBAT, június 28.

Bucuresti, 18. A Metzoi-zenekar könnyű zenéje. 20. Gramofon, 20.40. Rádióegyetem. 21. Opera. — Belgrád, 21. Kamarazene. A Szláv-vonósnégyes Tanejev kvintettjét adja elő. 22. Az akadémiai éneknyolcas tiz szláv dalt ad elő. 23.15. Balalajkazene. — Wien, 18.40. Pander: Mária-dalok Pander Erzsébet előadásában. Zimber hegoji. és Walner zongoraművész közreműködésével. 20.05. A Zimber-trió Mozart G-csur: zongoratrióját játsza. Utána Rée Lajos és Zsuzsanna négykezeseket játszik. 21. „A koldusopera” című operának előadása a Studióban. Utána a Pauscher-zenekar hécsi operettből ad elő részleteket. — Budapest, 10.15. Hangverseny. Közreműködik Sebők Márta (ének.) Kéthelyiné Wakots Margit (ének) és Türkösy Antal (gordonka.) 10.30. Hírek. 10.45. Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13. Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05. Eugen Stepa orosz balalajka zenekarának hangversenye. 13.25. Hírek. 13.55. A hangverseny folytatása. 2. Pontos időjelzés, időjárás- és vízállás jelentés. 3.30. Hírek. élelmiszerárak. 4. Placi árak és árfolyámhírek. 5.45. Dunkel Norbert előadása: 1. Művésztrémák. 2. Művésznokdóták. 6.30. Gramofonhangverseny. 7. Császár Elemér dr. egyetemi ny. r. tanár előadása: „Képek a magyar irodalom múltjából.” Közreműködik báró Szentkeresztyné Nyegre Rózsi. 7.30. Az újpesti 1. számú polgári leányiskola énekkarának hangversenye. 8.15. A Fejes-szalón zenekar hangversenye. 9.10. Lóversenyeredmények. 9.15. Vitéz Miklós novellái: 1. Ki zenél ott apám. 2. Nem kelt ki a napraforgó magja. 9.45. „A katonazene

története.” Vitéz Berkó István előadása. Közreműködik a m. kir. 1. honvéd gyalogezred zenekara. Utána kb. 11.15. Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. Majd Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye a Royal-szállóból.

VASÁRNAP, június 29.

Bucuresti, 12. Rádiózenekar. 18. A Dinicu-zenekar könnyű és román zenéje. 19. Vidám negyedóra. 19.30. Dinicu-zenekar. 20. Gramofon. 21.40. Rádióegyetem. 22. Müztner hegedűművész játéka. 22.45. Brabega operatzenekesné dalestje. 23.15. Chebap Nadja zongoraművész játéka. — Belgrád, 20.30. Slatin csellóművész hangversenye. 21.30. Négyszáz katonazenész hangversenye a Szokol-stadionból. 23.45. Gramofon. — Berlin, 19.20. „Részletek Kienzl: A biblilis ember és Leoncavallo: Roland, valamint Strauss R. Tüzzész és Thuille: Dicsérótánc c. operáiból. 21. Népszerű zenekar. verseny, deris betéttel. Utána 1.30-ig tánczene. — Milano, 21.30. Lombardo: „Thébe asszony” című operettje. Az első szünetben felolvasás. — Wien, 11.30. Bach kantáté. 12.05. Kamarazene. 14.05. Szórakoztató zene. 15.55. Az osztrák folyambajnokság közvetítése. Közben citarazene. 17.30. A vakok intézetének vegyeskara orgonakísérettel. Német népdalok. Utána intézeti zenekar játéka. 18.50. Utirajz Jáváról. 19.35. Balladák. 20.05. Dalok. 20.30. Kamarazene. 21. Időjelzés, sport. 21.05. Gay: „A koldusopera” c. operája. 22.15. Operettrészletek. — Zágráb. 21.30. Belgrád. 23.30. Éjjeli harciáték közvetítése a belgrádi stadionból. — Budapest, 10. Uisághirek, kozmetika. 11. Egyházi zene és szentbeszéd a belvárosi plébániatemplomból. 12. Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Majd: A m. kir. Országos Tiszti Kaszinó szalonzenekarának hangversenye. 3. Gramofon-

hangverseny. 4.30. A m. kir. Földművelésügyi Minisztérium rádióelőadássorozata. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. 6.15. Szalay László dr.: 1 Péter Pál. 2. Harangok. 6.45. A m. kir. 1. honvédegylet zenekarának hangversenye az Angolparkból. 8.15. Thanyi Vilma, a m. kir. Operaház művésznőjének ária- és dalestje. 8.50. Komáromy János felolvasása „Hegyek a láthatáron.” 9.20. Részletek Lehar Ferenc operettjeiből. Előadják: Usetty Józsa, a berlini állami Operaház művésznője és Szedő Miklós, a Városl. Színház operatzenekese. Utána kb. 10.50. Pontos időjelzés, időjárásjelentés, részletes sport- és lóversenyeredmények. Majd Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich kávéházból.

**NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ**  
**ELŐFIZETŐINKNEK,**  
valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bérhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak napenkénti pontos feladásáról gondoskodik

A szerkesztésért ideiglenesen  
SALGO HENRIK  
felel

**APRÓ HIRDETÉSEK.**

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lel. vastagabb betűvel 8. Illetve 10 Lel. A legkisebb hirdetés ára 10 szócé hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel kiírt szavak árhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetési szöveget, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézőkérésre válaszolunk. Ajánlatok jellegű levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 6 ÓRAIG VESZÜNK FEL ▲ ▲

**ALKALMAZÁS.**

INGYENES kétszobás lakás konyhával telepörsz ellenében kapható Seidner faterlep. Cetatea-vechi. 2689

**LAKÁS.**

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 3 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

KÉT szoba, konyhás 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

LEGKÉNYESEBB igényeknek megfelelő modern absolut tiszta, tágas, világos, különbejáratu előszobalelti uccai szoba fürdőszobával azonnal kiadó. Értekezhetni Str. Marasasi 2. délután 5-ig. 2681

FŐTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helyiség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas. azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

FŐTÉREN kétszobás, konyhás lakás azonnal kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

EGYSZOBÁS konyhás lakás főtéren kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

**Kiadó**

négyszobás, fürdőszobás, konyhás lakás éléskamrával és pincével azonnalra a Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarkánál. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

**VÉTELESEI ADÁS.**

PERZSA és bászaráti szőnyegek, 12 szonolyos czüst evőeszköz, különböző szobaberendezések, antik butorok, álló villanylámpák, nyest beákt, festmények, antik órák, vitrinek, gyári szőnyegek, zongorák, hegedűk, czüst gyertyatartók-tűkrök, marváyuszobrok, paravánok, szmír, na hintaszék terítő, szekrények, asztalok, fotelok, dísztárgyak, utazóböröndök stb. kaphatók. SALGÓNÉ bizományi üzlet, Arad, Str Horia (Széchenyi-u.) 1. sz. Neuman-palota 1000

KERESEK megvételre jó állapotban lévő utazóböröndöt Bohus palota, III. kapu, I. emelet. 40

RÖVID PERZSABUNDAÁT, VITRINEKET, ezüsttárgyakat, szőnyegek, márkás porcellánokat, különböző dísztárgyakat, háztartási cikketek stb. bizományba veszek Kívánatra házhöz megviek SALGÓNÉ bizományi üzlet, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

**Butorok részletre**

kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árban.

**GARAI, Arad, Piata Avram Iancu Cimre ügyelni!**  
(Szabdság-tér) 10. szám.

**BUDAPESTEN**

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállóda vezetése alatt megnyílt  
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.  
TELEFON: J. 20-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.  
Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!  
A vidéki társaságok találkozó helye!

**Aradi Tejcarnok****— YOGHURT —**

Ovakodjunk az utánzatoktól!!

PORCELLÁNOK, kézimunkák, könyvek, értékes festmények, dísztárgyak elutazás miatt olcsón eladó! Mindennap 5-7 között, Bohus-palota III. kapu, I. emelet 40

DISZNOCOLAT, jókarban lévő, me. vére keresek. Cimelet az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek.

MAGLATURA PAPIR 5 egros csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

NAGYMENNYISEGÜ PLÉHPANT eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 1151

**INGATLAN.**

AZ ENGELSEBERUNAI műmaom sedvező fizetési feltételek mellett eladó. Értekezhetni az Ujvárosi Takarékpénztárnál. 2650

Minden kényelemmel ellátott hét szobás magas földszintes

**magánház**

a Belváros közepén

**eladó.**

Ugyisint egy két szobából álló magánház is. Röveb: ot Strada Semina-riului 4. (volt Sina-ucca.)

**ÜZLETEK.**

KIADO kisebb üzemek vagy raktárnak megfelelő 17x550 világos cementezett helyiség, különbejáratu irodával. Ugyanott 2 autogarage kiadó. Str. Gheorge Popa 6. 2659

ÜZLETHELVISEG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmétesró és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

**Kiadó**

Bukarestben, teljesen a központban, fabutor árusításra alkalmas, jóforgalmu, 3 nagy tereméből álló, vasbeton építésű HELYSÉG. Esetleg elfogadunk nagy-szabásu erdélyi fabutorgyártól előnyös társulási ajánlatot.

Irott, román vagy német nyelvű ajánlatok „Local Mobilé” jellegere Ruodit Mosse Bucuresti, Calea Victoriei 51. lül dendők.

**Restaurant szakács,**  
ki husbontáshoz is ért,  
azonnal felvételik  
**KORONA-szálloda**  
éttermébe, Brassó, Kapu-ucca.

**Makulatura,**

tiszta lappeldányok  
csomagolásra,  
5 kgr.-os kötegekben

rendkívül olcsón  
kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.